



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

October 11—2026—11 Październik

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Donatas Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638
Tel. (773) 767-2411
Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center
(Entrance at South Doors)
Tel. (773) 767-0691



Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time

The kingdom of heaven may be likened to a king who gave a wedding feast for his son.
He dispatched his servants to summon the invited guests to the feast,
but they refused to come.

-Matthew 22:2-3

Dwudziesta-Osma Niedziela Zwykła

Królestwo niebieskie podobne jest do króla,
który wyprawił ucztę weselną swemu synowi.

Posłał więc swoje sługi, żeby zaproszonych zwołali na ucztę, lecz ci nie chcieli przyjść.

-Mateusz 22,2-3

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

28TH SUNDAY IN ORDINARY TIME - 28^{MA} NIEDZIELA ZWYKŁA SATURDAY - OCTOBER 10 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** † James Twohill
† Irene Gromala (req. by Maria Kozmel)
† Juanita Mendez (req. by family)
† Florence Stebner (req. by daughter)
† Eugene Zbela (birthday anniv.) (req. by family)
† Raul Perez (1 anniv.) (req. by family)
† Edward Piech (anniv.) (req. by family)
†† Ludevit Vidricko & deceased family
members (req. by Mia Vidricko & family)

SUNDAY - OCTOBER 11 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Władysława Sliwa
† Zbigniew Stopka
† Mary Kay Forbes (req. by family)
† Raul Perez (1 anniv.) (req. by family)
†† Bill & Rene Bitautas (req. by family)
†† Irene (Vidricko) Piekarczyk & deceased family
members (req. by Mia Vidricko & family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Marioli, Renaty, Tomasza, Urszuli Bujanowicz,
Marii Czerwień, Marii Dzieszko, Czesławy Hosaniak,
Lucyny Jurkowskiej, Anny Kordylewskiej, Julii Kowalczyk,
Teresy Kozłowskiej, Barbary Pizur, Bożeny Pytki,
Teresy Mejsak z okazji imienin, Anety Pulchny z okazji
urodzin (zam. Zofia Białoń), Anny i Stefana Drozd,
Stanisławy i Tadeusza Mazurek, Mirosława Różyło
z rodziną, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną
- O cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
- Specjalna intencja
† Maria Barabasz, † Józef Zębol, † Thomas Pizur,
† Halina Sitko, † Thomas Granat, † Marek Motłoch,
† Janina Hyła, † Bronisława Zarycka, † Ryszard Mazurek,
† Mieczysław Nienajadło, † Jolanta Mikulska,
† Zbigniew Gąsior (zam. Klub Brzezina),
† Stanisław Kowalczyk (zam. Lucyna Kamiński),
† Aniela Świder (zam. rodzina Horbał),
† Marianna Pytel (zam. mąż Józef),
† Helena Zalewska (5 mie. po śm.),
†† Kazimiera i Marian Jarosz,
†† Maria i Bronisław Lubarda
10:30 am-**EN** † Donald Biehl (req. by Maria Kozmel)
† Darlene Keller (req. by Mary Ellen Fox)
† Raul Perez (1 anniv.) (req. by family)
†† Marian i Kazimiera Jarosz
†† Ronald & Elaine Olszewski (req. by family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Urszuli Bujanowicz, Czesławy
Hosaniak, Anny Kordylewskiej, Tadeusza
Mazurek,
Sławka Rosiaka, Mirosława Różyło, Teresy Wielgos
- Specjalna intencja
† Jolanta Mikulska, † Janina Hyła,
† Mieczysław Nienajadło, † Ryszard Mazurek
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Urszuli Bujanowicz, Czesławy
Hosaniak, Tadeusza Mazurek, Mirosława Różyło
† Genowefa Lewandowska, † Jolanta Mikulska,
† Mieczysław Nienajadło

MONDAY - OCTOBER 12 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Kenneth Felten (req. by Maria Kozmel)
† Jeri Szymusiak (1 anniv.) (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Urszuli Bujanowicz, Czesławy
Hosaniak, Anny Kordylewskiej
- Specjalna intencja
† Jolanta Mikulska, † Marian Kocyłowski

TUESDAY - OCTOBER 13 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Julia
Perez on the occasion of her birthday (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Urszuli Bujanowicz, Czesławy
Hosaniak, Mirosława Różyło, Maryli i Stanisława
Grzegorzczak
- Specjalna intencja
† Jolanta Mikulska, † Ewa Grzegorzczak,
† Helena Trzepakko
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Urszuli Bujanowicz, Ewy Czachowskiej,
Czesławy Hosaniak, Barbary Pizur, Bożeny Pytki,
Mirosława Różyło, ks. Grzegorza, Stanisławy Mazurek,
Tadeusza Mazurek, Lucyny Kamińskiej z rodziną
- O cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
- Specjalna intencja
† Thomas Pizur, † Jolanta Mikulska,
† Mieczysław Nienajadło, † Ryszard Mazurek,
† Jurek Milewski (9 roczn. śm.) (zam. siostra)

WEDNESDAY - OCTOBER 14 - ŚRODA

St. Callistus I - Św. Kaliksta I

7:30 am-**EN** - Thanksgiving for blessings received (req.
by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Urszuli Bujanowicz, Czesławy
Hosaniak, Anny Kordylewskiej
- Specjalna intencja

THURSDAY - OCTOBER 15 - CZWARTEK

St. Teresa of Jesus - Św. Teresy od Jezusa

7:30 am-**EN** † Esther Kotrba (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Czesławy Hosaniak, Anny
Kordylewskiej
- Specjalna intencja

FRIDAY - OCTOBER 16 - PIĄTEK

SS. Hedwig & Margaret Mary Alacoque -

ŚŚ. Jadwigi Śląskiej i Małgorzaty Marii Alacoque

7:30 am-**EN** † Ken Zaragoza (1 anniv.) (req. by wife &
family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Małgosi, Tomasza, Anny Kordylewskiej
- Specjalna intencja

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - OCTOBER 17 - SOBOTA

St. Ignatius of Antioch - Sw. Ignacego Antiocheńskiego
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
 Małgosi, Tomasza, Anny Kordylewskiej
 - Specjalna intencja
 4:30 pm-**EN** † James Twohill
 † Corinne Filips (req. by Seniors Club)
 † Augustin Yepez (req. by Marilyn Meyer)
 † Joe Acevedo (anniv.) (req. by family)
 †† Andrzej & Agnieszka Szczechula
 †† Jan, Aleksandra & Stanisław Obyrtacz
 †† Irene (Vidricko) Piekarczyk & deceased family
 members (req. by Mia Vidricko & family)

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających
 zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby,
 prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



Michael Leśnicki & Sandra Sowa - III

If anyone knows of cause or just impediment
 why these persons should not be joined together in Holy
 Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Presider Schedule

Saturday, October 17, 2026

4:30 pm - Fr. Ted Dzieszkowski

Sunday, October 18, 2026

7:30 am - Fr. Joe Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszkowski

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszkowski

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, October 17, 2026

4:30 pm - M. Toledo

Sunday, October 18, 2026

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - K. Zięba, B. Fryźlewicz & M. Horbal

10:30 am - M. Kozmel

12:30 pm - B. Glista, K. Grabala & I. Kuźma

7:00 pm - A. Strączek, Z. Koszyłko & D. Witkiewicz

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 10/3-4/2026

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,425.00
		Collection Amount	
Mass Time	Number of Envelopes	Envelopes + Loose Money	
4:30 pm	64	\$1,399.00	
7:30 am	50	\$1,063.00	
9:00 am	92	\$1,766.00	
10:30 am	69	\$2,228.00	
12:30 pm	50	\$1,448.00	
7:00 pm	30	\$830.00	
Mailed-In Env	15	\$375.00	
E-Giving/Text-to-Give	14	\$428.00	
TOTAL	384	\$9,537.00	
Weekly Over / (Under) Budgeted Amount-		\$112.00	
FYTD Over / (Under) Budgeted Amount-		(\$13,574.00)	

Patroness Day Collection - \$3,447.00

Forgot your envelope?
 Not registered but visiting our parish? Like to text?
 You can make a one-time donation to
 St. Faustina Kowalska Parish by
 texting the "\$" to 1-773-729-1454

Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
 albo tylko odwiedzasz naszą parafię?

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
 św. Faustyny Kowalskiej
 wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual, for whom a Funeral Mass was celebrated recently. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray "Eternal rest grant unto her, O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen."

† Joan Lewandowski

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którą niedawno została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: „Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen."

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts wasn't found on October 3, but John B. won \$250 on the Nine of ♠ under envelope #11. This is a split the pot (50/50) raffle and the next drawing will be held at 6:00 pm on **October 10** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.). The next drawing will be for the jackpot of \$80,460. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.





Dear Parishioners and Friends,
Saint Paul, seasoned by the varied and changing conditions of daily life, declares in the Letter to the Philippians: "I can do all things through Him who strengthens me." This principle holds true not only for the Apostle to the Gentiles but also for every Christian who wishes to rely on God's help in their life. For the Risen Lord is the

is the source of strength for every believer.

Cardinal Avery Dulles (1918–2008) is considered the greatest Catholic theologian in the United States. A convert to Catholicism from Presbyterianism and a former U.S. military intelligence officer, he testified: "In the darkness of my inner world, my highest human instincts confronted a void. And into that void, God's grace entered. [...] I entered the Church like one of those timid swimmers who close their eyes when jumping into the sea. I later discovered that the waters of faith are incredibly buoyant. When a person is clothed in grace, the ocean of faith becomes their natural element." Cardinal Dulles experienced that faith requires constantly overcoming the frailties of human nature, and that the spiritual life is a ceaseless struggle to grow in humble faith, hope, and love.

Paul's declaration—"I can do all things through Him who strengthens me"—stands in stark contrast to words often spoken even by believers: "Do good deeds and you will be saved." If I am to save myself, then what need do I have for God? For Christ's disciples, a fundamental point is to avoid preaching self-salvation. It is not man who saves himself, but God who saves him. Salvation is a work of God's love, offered to us as a free gift. Our task is to cooperate with God's grace—with the One who communicates Himself to man in a supernatural way, inviting him into full union with Himself. The point, then, is not merely to do a great deal for Jesus, but to live out one's daily life *with* Jesus, multiplying love in one's life.

For whoever strives toward mature love automatically becomes a more integrated and emotionally healthier person. And love, like a bird, has two wings; it needs both to fly toward its goal. The first wing is affirmation, and the second is expectation. True affirmation cannot be manufactured; it is a gift both to the one who affirms and to the one who is affirmed. It finds expression in a tender look, a gesture, a word, or sometimes even silence. Expectations, meanwhile, allow love to grow, to transcend the boundaries of one's own limitations, and to share love with brothers and sisters. The demands of love open our eyes to the truth about God and ourselves. The explorer Marek Kaminski was the first person in history to reach both of Earth's poles in a single year. In a book-length interview titled... Reflecting on his journey, he says: "The Poles made me realize that I owe more to God than to myself. Those expeditions were such an arduous experience that it would be a lie to attribute my survival to superhuman strength. Out there at the ends of the earth, I learned humility."

I congratulate the organizers on putting together Oktoberfest in such a short time. We thank everyone

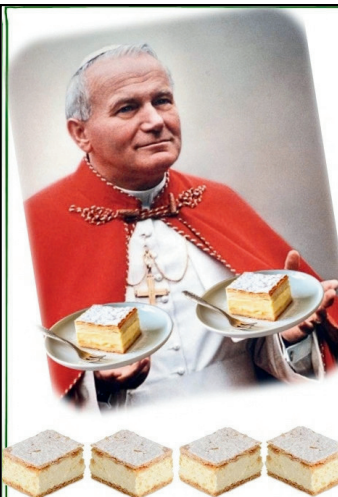
who attended, made donations, and offered their support. It would be wonderful if this were to become a regular tradition, linked to the feast of our patroness, St. Faustina Kowalska, and our parish patronal festival. May the Merciful Lord abundantly bless everyone for the week ahead and throughout their lives. God bless you!

Fr. Ted Dzieszko
Pastor

An invitation and a rejection at the same time?

Today, we examine the king's curious stance. How can we reconcile the invitation—"Come to the feast!"—with the command: "Throw him out"? Does this monarch, a symbol of God, not contradict himself? Why does he first invite someone to the feast and later cast them out? An invitation to a feast can be understood not merely as a call to share a meal, but also as a summons to embrace the banquet that is life itself. By giving us life, God has bestowed upon us many gifts and opportunities to cherish. Certain rules apply—both in life and at the table—and when we fail to respect them, we face the consequences. In this light, we see that the invitation is both a gesture of kindness and a warning. There is no contradiction here, but rather the consistency of a relationship.

Jesus! Thank You for inviting me to the table so many times. Thank You for the priceless gift of life. Thank You for Your kindly warning. May nothing and no one ever separate me from Your love.



POLISH PAPAL CREAM CAKE SALE

October 10 & 11, 2026
after all weekend Masses

2 cream cakes for \$8

*Proceeds from this sale are designated
towards our Youth Group
World Youth Day fund*





Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses **this weekend, October 10-11**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

October Count

At every Mass this weekend, as well as every weekend throughout the entire month of October, our ushers will count the number of all individuals attending each Mass - all men, women, and children. Pack the pews everyone!

Altar Server Meeting

We invite all our altar servers to a meeting this **Monday, October 12**, from 6:00 pm to 8:00 pm. Please meet in the church at 6:00 pm.

St. Carlo Acutis - October 12

St. Carlo Acutis (1991-2006) is commemorated today. Carlos was a Catholic Italian teenager who died in 2006, was canonized on September 7, 2025. Acutis, a gamer and computer programmer who loved soccer and the Eucharist, has been the subject of interest around the world. Pope Francis referred to Carlo as a model of holiness in a digital age. Carlo's life should teach today's young people how to properly use and enjoy technology, including the internet and social media. His motto was "To always be close to Jesus, that's my life plan." He is known as the First Millennial Saint. St. Carlo is the patron Saint of youth, the internet, and computer programmers.

Jubilee Year of Our Lady of Guadalupe

Monday, October 12, 2026 begins the Jubilee Year of Our Lady of Guadalupe and will conclude October 12, 2027. Pope Leo XIV declared a Guadalupean Jubilee Year to commemorate the 50th anniversary of the dedication on the new Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City.

Pilgrims who visit the basilica, pray the Our Father and the Creed, and take part in a liturgical act or spend time in prayer there can receive a plenary indulgence under the usual conditions (Confession, Communion, prayer for the Holy Father's intentions).

Adoration of the Blessed Sacrament

every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



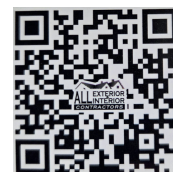
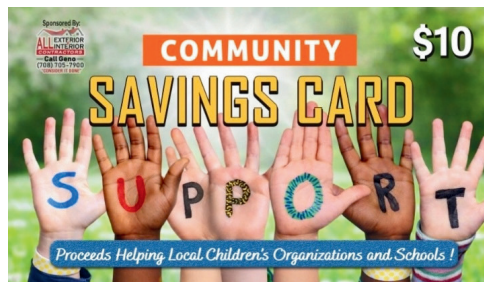
Ladies Guild News

Please join us for our next Bunco Night this **Tuesday, October 13** in the JP II Hall in the Parish Center. Sign in begins at 6:30 pm and games begin at 7:00 pm. Cost to play is \$10 and cash prizes are awarded at the end of the evening. Water, coffee and soft drinks are provided by the Guild along with some light snacks and players are invited to treats to share. We will have a split-the-pot raffle as well. Hope to see you there! Raffle season has also begun. The Ladies Guild will hold its first **Lottery Raffle** of the year, the **Cauldron of Cash**, to be drawn on none other than Halloween. Tickets for this raffle will be available after the weekend Masses beginning **Saturday, October 17**. With only 100 tickets sold, they go fast. Your \$10 ticket can net you \$500 if your ticket matches the last two digits of Illinois Lottery Evening Pick-3 on Saturday, October 31. Wouldn't that be a treat? Questions about Bunco and the raffle can be directed to Andrea at 773-581-0816 or Andi at 773-610-5686.

Religious Education Formation Program News

On **Wednesday, October 14**, our REF program students will recite the **Rosary** at 6:30 pm in the church. All parents and parishioners are welcome to come and join them in prayer!

Also, on Wednesday, October 14, there will be a **Faith Formation meeting for ALL PARENTS** of our REF program students led by Sr. Benigna, immediately following the Rosary in church.



Looking for an easy way to save money while giving back to our community? Parents and catechists from our REF Program will be selling **Community Savings Cards** for just **\$10 each** after all Masses **this weekend**. Each \$10 card gives you unlimited, daily access to discounts at 39 local businesses until the end of the year. Because 100% of every sale stays directly within our parish, your purchase makes a meaningful impact. Scan the QR code above for more information and a full list of participating businesses!

Peace,

Maria Horbal, REF Coordinator

Archdiocese of Chicago
Catholic Cemeteries

Fall Cemetery CLEAN UP

October 15th – October 31st

Please remove all decorations BEFORE October 15th.

Do not place any decorations between October 15th and October 31st.

Fall/Winter decorations may be placed Starting November 1st.

October - Month of the Rosary

Traditionally, the Catholic Church dedicates the **month of October** to Our Lady of the Rosary. Praying the rosary is our most powerful weapon against evil. Everyone is encouraged during these trying times to pray the rosary more often, and together. The rosary will be recited in our church in the English language Monday through Friday at 7:10 am. Mass will immediately follow the rosary at 7:30 am.

**Wreaths Across America
Sponsored by our Holy Name Society**

Our Holy Name Society plans to be a sponsor in the Wreaths Across America program and would like to give preference to our parishioners. If any parishioners have a loved one buried in Abraham Lincoln National Cemetery and would like a wreath to be placed on their grave this Christmas free of charge, please come to the parish office to complete the form by **Friday, October 30**. Please have the veteran's name as well as the section & grave marker information with you.



CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on Tuesday, October 20, 2026 at 7:00 pm in the St. Faustina Kowalska Parish Center, located at 5201 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood at www.grnw.org

Come, share information
and raise any concerns you may have.

One in Christ, united in mission

Next weekend, we celebrate World Mission Sunday, focusing on the theme chosen by Pope Leo XIV: One in Christ, united in mission. He invites us to rediscover the profound unity we share in Christ, and how our baptismal identity overflows into our shared mission to bring all into communion with God. Through this second collection, we are in solidarity with 1,130 mission territories who are dependent on the prayers and financial support of the universal Church. Let us pray this week for those missionaries who bring Christ's love to far-off places, often at great personal cost and risk. And let us ask the Holy Spirit to rekindle a zeal in our own hearts, that we may also be missionaries wherever we are.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



WORLD MISSION SUNDAY

October 18, 2026

One in Christ, United in Mission

WeAreMissionary.org/wms



Seniors Club News

The Seniors here at St. Faustina will be celebrating Octoberfest at its meeting on **Monday, October 19**, with a catered meal from European Chalet and musical entertainment by Dennis Motyka. Of course, you'll have to sit through a short business meeting first. (That should work up your appetite!) The cost of this meeting is \$10; please sign up and pay in advance. Doors open at 9:45 am and meetings begin at 10:30 am. Parking is plentiful. There will be door prizes and get in on our split-the-pot if you're feeling lucky. Membership in the club is \$15. Come join in the fun. Please contact Andi Pocica at 773-610-5686 if you have questions about this event.

.....GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL.....

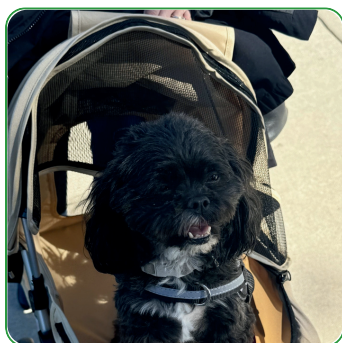
CAMPAIGN PAYMENT REMINDER

Whether you chose to make your payments monthly, quarterly or yearly, either way, here is a gentle reminder to make the next payment towards your Campaign Pledge. Reminders will be coming in the mail from the Archdiocese regarding the Campaign as well. Should you need to change your pledge or have any questions, please contact the Campaign Office at 312-534-8500.

With great confidence, we enter into **October as Respect Life Month** with the theme of Mary, Mother of Life. Our Blessed Mother is our model for upholding the sanctity of all human life in every stage and circumstance. We entrust all our efforts to protect mothers and babies to her motherly care, which we greatly need at this time.



St. Faustina Kowalska Parish held its annual Pet Blessing on Saturday, October 3, 2026 at 2:30 pm. Deacon Ron gave each pet and their owner a blessing & sprinkled them with holy water.



W sobotę, 3 października 2026 r. o godzinie 2:30 pm odbyło się coroczne poświęcenie zwierząt w naszej parafii. Diakon Ron udzielił każdemu zwierzątkowi i właścicielowi błogosławieństwo i pokropił ich wszystkich wodą święconą.

**A Chance to Reminisce and Say Goodbye!
St. Camillus Parish Reunion
Celebrating Almost a Century of Ministry
1921-2020**

There will be a St. Camillus Parish Reunion for those who never got to have any closure and to say goodbye to a church and school that served the Garfield Ridge community for nearly a century on Sunday, November 15, 2026.

4:00 pm: Gather for cocktail hour at European Chalet, 5445 S. Harlem Ave., Chicago, IL 60638.

5:00 pm: Traditional Polish family-style dinner

6:00 pm: Program, including a presentation on the history of the parish. We are encouraging everyone to briefly speak on their recollections and memories of St. Camillus. If you have memorabilia, there will be tables set up for display purposes. If you would like, you may donate your items to the Clear-Ridge Historical Society. (Note that there is no Chicago Bears game this day!)

The cost is \$39 per person, and spouses are welcome to attend. Kindly send a check payable to Ed Kozak with St. Camillus Reunion on the memo line to:

Ed Kozak 493 Bradford Pl., Bolingbrook, IL 60490.

For additional information email Ed at eddiekozak@yahoo.com.

Please save the date and make plans to attend this special event.



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



**\$30 - Anonymous
(Special Intention)**

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Many Thanks!

I would like to extend my gratitude to everyone who was involved in organizing and leading our Oktoberfest parish feast day celebration at St. Faustina Kowalska Parish this past Sunday, October 4, in Ward Hall. Thanks to your help, hard work, and presence, together we supported the Parish and the Religious Education Formation (REF) Program.

A heartfelt "God bless you" goes to our pastor, Fr. Ted Dziesko, to our parish office staff, Celena Strader and Emilia Nienajadlo, the entire Polish Club team, especially the women who peeled pounds of potatoes and those that baked cakes, Jerry Soukal and Bob Stephens from the Holy Name Society, Andrea Hoffman from the Ladies Guild, Grzegorz Truty and Janusz Jurkowski for setting up the sound system, REF catechists, youth group members and their parents, and all the parish volunteers who cooked, baked, served food, sold tickets and drinks, washed tables and pans, wrapped raffle prizes, cleaned up, set up and took down all the tents and equipment.

Many thanks and much appreciation to all of our sponsors and donors: Jerry Soukal, the Holy Name Society, Andrea & Len Hoffman, the Guadalupana Committee for its generous \$1,000 donation, Adam's Jewelry, Park Packing Meat Market, Eagle Distributors, Montrose Deli, Olympia Bakery, Shop & Save Market, Kasia's Deli, Deli 4 You, First Catholic Slovak Ladies Association, Lassak Deli, Pticek's Bakery, Sofia Koszylko, Janina Szczurek, Józef Krocza, Ela & Władysław Blachuta, Maria Gąsienica, Janina & Aniela Morawa, Ewa Nowak, Józef & Anna Zon, Lucyna Kamiński, Tadeusz & Krystyna Jeziorski, Krystyna & Lucyna Kozak, Krystyna Wermińska, Julia Kowalczyk, Krystyna Łukasik, Maria Domalik, Krystyna Młynarczyk, and Maria & Józef Horbal.

Thank you for your kindness, time, and support, but most of all for your shared fellowship on the feast day of our parish patron saint – St. Faustina Kowalska! May God bless you all abundantly! The funds from this event will be used to obtain two new much needed copiers for the REF Program Office and Parish Office. The two copiers we currently have are both over 14 years old and need to be replaced!

Podziękowanie!

Składam gorące podziękowania wszystkim, którzy zaangażowali się w przygotowanie i przeprowadzenie odpustu parafialnego naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej, w minioną niedzielę, 4 października, w Ward Hall. Dzięki Waszej pomocy, ciężkiej pracy i obecności wspólnie wsparliśmy parafię oraz program edukacji religijnej (REF).

Wielkie Bóg zapłać dla naszego proboszcza Ks. Tadeusza Dziesko, pracowników biura parafialnego Celinie Strader i Emilii Nienajadlo, całej ekipie Klubu Polskiego, Jerry Soukal i Bob Stephens ze Towarzystwa Najświętszego Imienia Jezus, Andrea Hoffman z Klubu Kobiet, Grzegorza Truty i Janusza Jurkowskiego za przygotowanie nagłośnienia, katechetów z REF, młodzieży i ich rodziców, a także wszystkich parafialnych wolontariuszy – zwłaszcza pań, które obierały ilości ziemniaków i piekły ciasta – i którzy gotowali, piekli, serwowali posiłki, sprzedawali bilety i napoje, myli stoły i naczynia, pakowali nagrody na loterię, sprząkali oraz rozstawiali i składali namioty i sprzęt.

Wielkie podziękowania i wyrazy uznania dla wszystkich sponsorów i darczyńców: Jerry Soukal, Towarzystwo Najświętszego Imienia Jezus (Holy Name Society), Andrea i Len Hoffman, Komitet Guadalupana za hojną darowiznę w wys. \$1000, Adam's Jewelry, Park Packing Meat Market, Eagle Distributors, Montrose Deli, Olympia Bakery, Shop & Save Market, Kasia's Deli, Deli 4 You, First Catholic Slovak Ladies Association, Lassak Deli, Pticek's Bakery, Zofia Koszylko, Janina Szczurek, Józef Krocza, Ela i Władysław Blachuta, Maria Gąsienica, Janina i Aniela Morawa, Ewa Nowak, Józef i Anna Zon, Lucyna Kamiński, Tadeusz i Krystyna Jeziorscy, Krystyna i Lucyna Kozak, Krystyna Wermińska, Julia Kowalczyk, Krystyna Łukasik, Maria Domalik, Krystyna Młynarczyk, Maria i Józef Horbal.

Dziękujemy za Waszą życzliwość, poświęcony czas i wsparcie, a przede wszystkim za wspólne świętowanie dnia naszej patronki parafii – św. Faustyny Kowalskiej! Niech Bóg Was wszystkich obficie błogosławi! Środki uzyskane podczas tego wydarzenia zostaną przeznaczone na zakup dwóch nowych, bardzo potrzebnych kopiarek: jedna do biura programu REF, a druga do biura parafialnego. Obecnie posiadane przez nas urządzenia mają już ponad 14 lat i wymagają wymiany!

**PARISH OKTOBERFEST FINANCIAL REPORT
ODPUST PARAFIALNY FINANSOWE SPRAWOZDANIE**

Income / Dochód:

Food, Beverages, Cash Donations, Split the Pot, Pull Tabs, Raffle	\$12,503.00
Total Income / Całkowity Dochód:	\$12,503.00

Expense / Rozchód:

Food, Beverages, Supplies	\$2,560.00
City & State Permits	\$1,050.00
Dumpster	\$433.00
Total Expense / Całkowity Rozchód:	\$4,043.00
Net Income / Dochód Netto:	\$8,460.00





Drodzy Parafianie i Przyjaciele, Św. Paweł, zaprawiony do różnych, zmiennych warunków codziennego życia, wyznaje w Liście do Filipian: „Wszystko mogę w Tym, który mnie umacnia”. Jest to zasada aktualna nie tylko dla Apostoła Narodów, ale również dla każdego chrześcijanina, który pragnie liczyć w swoim życiu na

Bożą pomoc. Zmartwychwstały Pan jest bowiem źródłem mocy dla każdego z wiernych.

Kard. Avery Dulles (1918-2008), uważany za największego teologa katolickiego w USA. Był nawróconym na katolicyzm presbiterianinem i pracownikiem wojskowego wywiadu Stanów Zjednoczonych. Tak wyznał: „W ciemnościach mego wewnętrznego świata najwyższe ludzkie instynkty stały wobec próżni. I w tę próżnię wstąpiła łaska Boża. (...) Wstąpiłem do Kościoła jak jeden z tych tchórzliwych pływaków, co zamykają oczy, gdy wskakują do morza. Odkryłem później, że wody wiary są niesłychanie pławne. Gdy człowiek jest odziany łaską, ocean wiary jest jego naturalnym elementem”. Kard. Dulles doświadczył, że wiara wymaga ciągłego przezwycięzania ułomności ludzkiej natury, a życie duchowe to nieustanne borykanie się, by wzrastać w pokornej wierze, nadziei i miłości.

Pawłowe wyznanie: „Wszystko mogę w Tym, który mnie umacnia” jest zaprzeczeniem słów, które bardzo często padają nawet z ust ludzi wierzących: „Rób dobre uczynki i się zbawisz”. Skoro sam mam się zbawić, to do czego jest mi potrzebny Bóg? Dla uczniów Chrystusa to podstawową kwestią pozostaje to, żeby nie głosić samo zbawienia. Nie człowiek bowiem zbawia sam siebie, ale zbawia go Bóg. Zbawienie to dzieło Bożej miłości, która zostaje nam ofiarowana jako darmowy dar. Naszym zadaniem pozostaje współpraca z łaską Bożą, z Tym, który w sposób nadprzyrodzony udziela się człowiekowi, zapraszając go do pełnej jedności ze Sobą. Nie chodzi więc o to, by robić wiele dla Jezusa, ale realizować swoją codzienność z Jezusem, pomnażając w swoim życiu miłość.

Kto bowiem zmierza ku dojrzałej miłości, automatycznie staje się człowiekiem bardziej zintegrowanym i coraz zdrowszym emocjonalnie. A miłość, podobnie jak ptak, ma dwa skrzydła. I potrzebuje ich obydwu, żeby lecieć do celu. Pierwszym skrzydłem jest afirmacja, a drugim wymaganie. Prawdziwej afirmacji nie można wyćwiczyć. Stanowi dar zarówno dla tego, kto afirmuje, jak i dla tego, kto jest afirmowany. Wyraża się czułym spojrzeniem, innym razem gestem, słowem, niekiedy milczeniem. Natomiast wymagania pozwalają miłości rozwijać się, przekraczać granice własnych ograniczeń i dzielić się miłością z braćmi i siostrami. Wymagania stawiane przez miłość otwierają nasze oczy naprawdę o Bogu i o nas samych. Podróżnik Marek Kamiński jako pierwszy człowiek w historii zdobył oba bieguny Ziemi w jednym roku. W wywiadzie książkowym pt. Idź własną drogą wyznaje: „Bieguny uświadomiły mi, że więcej zawdzięczam Panu Bogu niż sobie.

Te wyprawy były tak ciężkim doświadczeniem, że gdybym przypisywał to, że je przeżyłem, swojej nadludzkiej sile, byłoby to kłamstwem. Ja tam na końcu świata uczyłem się pokory”.

Gratuluję organizatorom, zorganizowania w tak krótkim czasie OCTOBERFEST. Dziękujemy wszystkim, którzy przybyli, złożyli donacje i poparli. Pięknie by było, żeby to stało się już stałą tradycją, związaną ze wspomnieniem naszej patronki św. Faustyny Kowalskiej i Odpustem Parafialnym. Niech Miłosierny Pan wszystkim hojnie błogostawi na ten tydzień, który jest przed nami i na całe życie. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszek
Proboszcz

Zaproszenie i zarazem odrzucenie?

Przeglądamy się dziś dziwnej postawie króla. Jak pogodzić słowa zaproszenia: „Przyjdźcie na ucztę!” z poleceniem: „Wyrzucicie go na zewnątrz”? Czy ów monarcha będący symbolem Boga nie zaprzecza sam sobie? Dlaczego najpierw zaprasza na ucztę, a później z niej wyrzuca? Zaproszenie na ucztę może być rozumiane nie tylko jako zachęta do wspólnego posiłku, ale również jako wezwanie do skorzystania z uczty, jaką jest życie. Bóg, dając nam życie, ofiarował nam wiele darów, wiele możliwości, z których możemy korzystać. Zarówno w życiu, jak i przy stole obowiązują pewne zasady i kiedy ich nie respektujemy, ponosimy konsekwencje. W tym sensie widzimy, że zaproszenie jest gestem życzliwości, ale i przestrogi. Tu nie ma sprzeczności, lecz spójność relacji.

Jezu! Dziękuję za to, że tyle razy zapraszasz mnie do stołu. Dziękuję za bezcenny dar życia. Dziękuję za życzliwe ostrzeżenie. Niech nikt i nic nie odłączy mnie od Twojej miłości.



SPRZEDAŻ KREMÓWEK PAPIESKICH

10 & 11 października, 2026
po każdej Mszy św.

2 kremówki za \$8

Cały dochód sprzedaży zostanie przeznaczony na fundusz Świątynnych Dni Młodzieży





Klub Polski św. Faustyny

Przepraszamy za niedogodności, ale dzisiaj **NIE** odbędzie się spotkanie Klubu Polskiego!

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. 11:00 rano za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Szukasz prostego sposobu, by zaoszczędzić pieniądze i jednocześnie wesprzeć naszą wspólnotę? W **ten weekend**, po każdej Mszy świętej, rodzice i katecheci z naszego programu REF będą sprzedawać karty zniżkowe „Community Savings Cards” w cenie zaledwie 10 dolarów za sztukę. Każda taka karta zapewnia nielimitowany, codzienny dostęp do zniżek w 39 lokalnych firmach aż do końca roku. Ponieważ cały dochód ze sprzedaży pozostaje w naszej parafii, Twój zakup ma realne znaczenie. Zeskanuj powyższy kod QR, aby uzyskać więcej informacji i zapoznać się z pełną listą firm biorących udział w akcji!

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych



Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w **tą niedzielę, 11 października**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Liczenie wiernych w październiku

Jak co roku, w tą niedzielę na każdej Mszy św., oraz przez następne weekendy w październiku, nasze marszałkowie będą liczyć dorosłych i dzieci ponieważ każda parafia jest zobowiązana do liczenia wiernych uczestniczących we Mszach św. na prośbę Arcybiskupa Cupich'a.

Październikowy Różaniec w parafii św. Faustyny

Miesiąc październik w tradycji Kościoła Katolickiego jest poświęcony Matce Bożej Różańcowej. Zapraszamy wszystkich do wspólnego odmawiania różańca w języku polskim w naszym kościele od poniedziałku do soboty o godz. 8:00 rano, we wtorki przed wystawionym Najświętszym Sakramentem o godz. 6:30 wieczorem, przed zakończeniem adoracji oraz w niedzielę o godz. 12:00 w południe. Niech Matka Boża Różańcowa wyprosi u Boga dla wszystkich wiele łask.

Spotkanie Ministrantów

Zapraszamy wszystkich ministrantów na spotkanie w najbliższy **poniedziałek, 12 października**, w godzinach od 6:00 pm do 8:00 pm. Prosimy o zebranie się w kościele o godzinie 6:00 pm.

Św. Carlo Acutis - 12 październik

Dzisiaj wspominamy świętego Carlo Acutisa (1991–2006). Carlo był włoskim nastolatkiem-katolikiem, który zmarł w 2006 roku, a kanonizowano go 7 września 2025 roku. Acutis – pasjonat gier i programista, miłośnik piłki nożnej oraz Eucharystii – stał się postacią znaną na całym świecie. Papież Franciszek wskazał go jako wzór świętości w erze cyfrowej. Życie Carla powinno uczyć współczesną młodzież, jak właściwie korzystać z technologii – w tym z internetu i mediów społecznościowych – oraz jak czerpać z nich radość. Jego dewiza brzmiała: „Zawsze być blisko Jezusa – oto mój plan na życie”. Jest on nazywany pierwszym świętym pokolenia milenialsów. Święty Carlo jest patronem młodzieży, internetu oraz programistów.

Rok Jubileuszowy Matki Bożej z Guadalupe

W poniedziałek, 12 października, 2026 r. rozpoczyna się Rok Jubileuszowy Matki Bożej z Guadalupe i zakończy się 12 października 2027 r. Papież Leon XIV ogłosił Rok Jubileuszowy Guadalupe, aby uczcić 50. rocznicę poświęcenia nowej Bazyliki Matki Bożej z Guadalupe w Meksyku.

Pielgrzymi, którzy nawiedzą bazylikę, odmówią „Ojcze nasz” i „Wyznanie wiary”, a także wezmą udział w akcie liturgicznym lub spędzą w niej czas na modlitwie, mogą uzyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami (spowiedź, komunika, modlitwa w intencjach Ojca Świętego).

109. rocznica zakończenia objawień fatimskich

109 lat temu miało miejsce ostatnie z sześciu objawień Maryi ukazującej się trojgu pastuszkom w Cova da Iria, składających się ze słynnych trzech tajemnic. Matka Boża wzywała do pokuty i systematycznego odmawiania różańca, ofiarowania Rosji Jej Niepokalanemu Sercu, ostrzegła, że jeśli ludzie się nie nawrócą - nastąpi straszliwa kara, ukazuje wizję piekła, zapowiada też prześladowania Kościoła, Ojca Świętego nie wyłączając.

Maryja apeluje ponadto, aby wprowadzić nabożeństwo do Jej Niepokalanego Serca, a także ustanowić w Kościele nabożeństwo Pięciu kolejnych Pierwszych Sobót Miesiąca wraz z Komunią św. wynagradzającą.

Msza św. i Procesja Fatimska

Serdecznie zapraszamy, wszystkich parafian i gości we **wtorek, 13 października**, o godzinie 7:00 pm do naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej na Mszę św. i procesję na zewnątrz kościoła z figurką Matki Bożej Fatimskiej. Zaprosicie również swoich znajomych. Będziemy prosić Matkę Bożą o Jej wstawiennictwo w naszych potrzebach i całego świata.



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy **wtorek** od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim



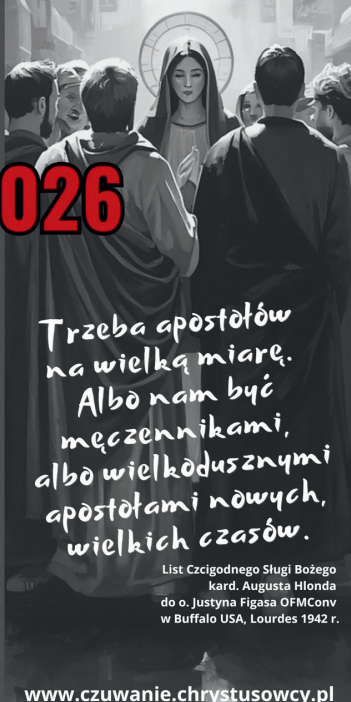
Z wielką ufnością wkraczamy w **październik – Miesiąc Szacunku dla Życia** – pod hasłem: „Maryja, Matka Życia”. Najświętsza Matka jest dla nas wzorem w trosce o świętość każdego ludzkiego życia, na każdym jego etapie i w każdych okolicznościach. Jej macierzyńskiej opiece – której w tym czasie tak bardzo potrzebujemy – powierzamy wszelkie nasze starania na rzecz ochrony matek i dzieci.

**41. JASNOGÓRSKA
NOC CZUWANIA
W INTENCJI
POLSKICH
EMIGRANTÓW
I ICH
DUSZPASTERZY**

16/17.10.2026



Towarzystwo Chrystusowe
dla Polonii Zagranicznej
Misjonarki Chrystusa Króla
dla Polonii Zagranicznej



www.czuwanie.chrystusowcy.pl

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



ŚWIATOWA NIEDZIELA MISYJNA

18 października 2026 r.

Jedno w Chrystusie, zjednoczeni w misji

WeAreMissionary.org/wms



Jedno w Chrystusie, zjednoczeni w misji

W przyszły weekend będziemy obchodzić Światową Niedzielę Misyjną, której tematem, wybranym przez papieża Leona XIV, są słowa: Jedno w Chrystusie, zjednoczeni w misji. Papież zaprasza nas, abyśmy na nowo odkryli głęboką jedność, którą przeżywamy w Chrystusie oraz to, jak nasza tożsamość wynikająca z chrztu prowadzi nas do wspólnej misji: zapraszania wszystkich do komunii z Bogiem. Druga kolekta tego dnia będzie wyrazem naszej solidarności z 1130 terytoriami misyjnymi, których funkcjonowanie zależy od modlitwy i wsparcia finansowego Kościoła powszechnego. W tym tygodniu módlmy się za misjonarzy, którzy niosą miłość Chrystusa do odległych miejsc, często ponosząc ryzyko i osobiście pokrywając związane z tym koszty. Prosimy również Ducha Świętego, aby na nowo rozpałił w naszych sercach gorliwość, tak abyśmy również my mogli być misjonarzami wszędzie tam, gdzie się znajdujemy.

Przysłowie na 13 października

W Edwarda jesień twarda.
Gdy październik ciepło trzyma,
zwykle mroźna bywa zima.

Koło świętej Jadwigi babie lato fruwa na wyścigi.

Od świętej Jadwigi z pola na wyścigi.

Na świętą Jadwigę, jeśli deszcz nie pada, to do kapusty Bóg miodu dokłada.



Cmentarze Katolickie
Archidiecezji Chicago

UWAGA!
JESIENNE SPRZĄTANIE CMĘTARZA!
15 października – 31 października

**Prosimy o usunięcie wszystkich dekoracji
PRZED 15-go października.**
Nie umieszczaj żadnych dekoracji między
15-go a 31-go października.

**Dekoracje jesienno-zimowe można
umieszczać od 1-go listopada.**



Spotkanie CAPS/GRNW

Kolejne wspólne spotkanie CAPS i Garfield Ridge Neighborhood Watch odbędzie się we wtorek, 20 października, 2026 r. o godz. 7:00 pm w Centrum Parafialnym, przy 5201 S. McVicker Ave. Celem spotkania jest identyfikacja problemów i kwestii, które wpływają na społeczność. Spotkaj się z policjantami z naszej okolicy, tzw. „Beat 811” i liderami społeczności oraz dowiedz się najnowszych informacji o tym, co dzieje się w naszej okolicy

Formacja Dla Kandydatów i Obecnych Lektorów

Serdecznie zapraszamy lektorów, nadzwyczajnych szafarzy Eucharystii oraz wszystkich, którzy pragną podjąć tę piękną posługę w Kościele, do udziału w sesjach formacyjnych w języku polskim.

Posługa przy ołtarzu i Słowie Bożym jest nie tylko zaszczytem, ale przede wszystkim powołaniem do służby Bogu i wspólnocie Kościoła. Formacja jest okazją, aby pogłębić swoją wiedzę, odnowić ducha służby i jeszcze pełniej przeżywać powierzona misję.

Zachęcamy zarówno osoby już posługujące, jak i tych, którzy dopiero rozeznają możliwość zostania lektorem lub nadzwyczajnym szafarzem Eucharystii. Przyjdź, pogłęb swoją wiarę i pozwól, aby Pan Bóg posłużył się Tobą dla dobra innych!

Po więcej informacji o rejestrację lektorzy i szafarze Eucharystii, prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

Południowe Przedmieścia - Formacja dla Lektorów

Sroda 21 października | 6:30 – 8:30 p.m.

Formacja dla Nadzwyczajnych Szafarzy Eucharystii

Sobota 24 października | 4 – 8 p.m.

Parafia św. Fabiana:

8300 S. Thomas, Bridgeview, IL 60455

Słowo wstępne wygłosi ks. Grzegorz Warmuz

Formację poprowadzi diakon Mariusz Kosła

Wreaths Across America czyli Wieńce przez Amerykę

Sponsorowane przez Towarzystwo Imienia Jezus

Nasze parafialne Towarzystwo Imienia Jezus planuje wziąć udział jako sponsor w programie Wreaths Across America i pragnie dać pierwszeństwo naszym parafianom. Jeśli ktoś z Państwa ma bliską osobę pochowaną na Narodowym Cmentarzu im. Abrahama Lincolna (Abraham Lincoln National Cemetery) i chciałby, aby w te Święta Bożego Narodzenia na jej grobie bezpłatnie złożono wieniec, prosimy o przyjscie do biura parafialnego w celu wypełnienia formularza do piątku, 30 października. Prosimy o zabranie ze sobą imienia i nazwiska weterana, a także informacji o sekcji i numerze nagrobka.

Okazja do wspomnień i pożegnania!

Zjazd Parafian św. Kamila

Uczczenie prawie wieku posługi duszpasterskiej 1921–2020

W niedzielę, 15 listopada 2026 roku, odbędzie się Zjazd Parafian kościoła św. Kamila. Zapraszamy wszystkich, którzy nie mieli okazji oficjalnie zamknąć tego rozdziału i pożegnać się z parafią oraz szkołą, które przez niemal sto lat służyły społeczności Garfield Ridge.

4:00 pm: Spotkanie na koktajl w restauracji European Chalet, 5445 S. Harlem Ave., Chicago, IL 60638.

5:00 pm: Tradycyjny polski obiad w stylu rodzinnym

6:00 pm: Program główny, w tym prezentacja historii parafii. Zachęcamy wszystkich do krótkiego podzielenia się swoimi wspomnieniami z parafii. Jeśli posiadają Państwo pamiątki, zostaną dla nich przygotowane specjalne stoły wystawowe. Istnieje również możliwość przekazania tych przedmiotów na rzecz Clear-Ridge Historical Society. (Uwaga: w tym dniu nie ma meczu Chicago Bears!).

Koszt: \$39 od osoby (osoby towarzyszące i małżonkowie są mile widziani).

Płatność: Prosimy o przesłanie czeku wystawionego na nazwisko Ed Kozak z dopiskiem „St. Camillus Reunion” w tytule (memo line) na adres:

Ed Kozak, 493 Bradford Pl., Bolingbrook, IL 60490.

Kontakt: Dodatkowe informacje można uzyskać, pisząc do Eda na adres e-mail: eddiekozak@yahoo.com.

Prosimy o zarezerwowanie tego terminu i zaplanowanie udziału w tym wyjątkowym wydarzeniu.

.....Z POKOLENIA NA POKOLENIE: ODPOWIEDZ NA WEZWANIE.....

PRZYPOMNIENIE O WPLATACH NA KAMPANIĘ

Niezależnie od tego, czy zdecydowaliście na wpłaty miesięczne, kwartalne czy roczne, przypominamy o złożeniu kolejnej ofiary w ramach zadeklarowanego zobowiązania. Oficjalne przypomnienia powinni parafianie otrzymać również pocztą bezpośrednio z Archidiecezji. W przypadku pytań lub zmian w zadeklarowanej kwocie, prosimy o kontakt z biurem kampanii pod nr tel.312-534-8500.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfektowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

W każdą pierwszą niedzielę miesiąca po Mszy o godz. 7 pm. Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

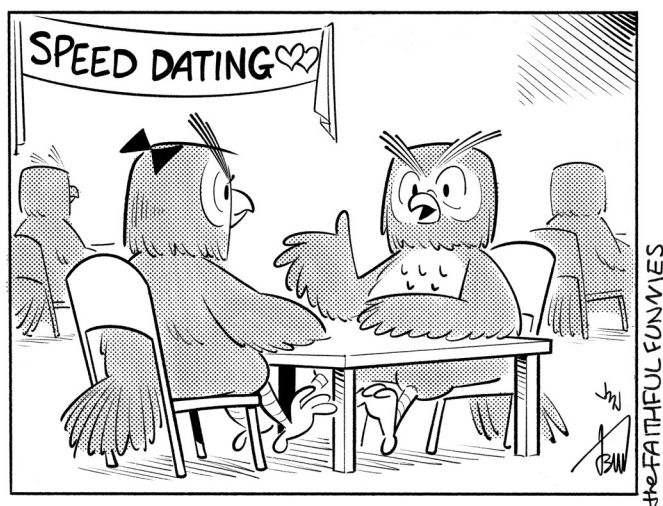
Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Frank Accettura, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Fred Cosentino, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Jessica Eisenchenk, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Julie Krizka, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia & Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Amparo Ocampo, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Theresa Pytlewicz, Natalia Rivera, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Teresa Smolarczyk, Sr. Maria-Paulina Sterling, Martha Swiercz, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak

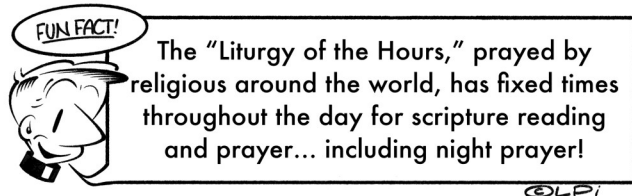
Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

28TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



"I'd have to say my favorite prayer is **night prayer**."



28TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Broker, Kale Realty • Notary Public
Dojeżdżamy do domu Klienta!
Office: 773.270.9619
Cell: 773-619-3514
6500 W. Archer Ave, Chicago, IL 60638
TELMACZENIA • PEŁNOMOCCNICTWA • APOSTILLE • USŁUGI NOTARIALNE • SPRAWY
ADMINISTRACYJNE • REPREZENTOWANIE KLIENTA PO ANGIELSKU • NIERUCHOMOŚCI

Danuta Mróz

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
847.492.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Richard-Midway
FUNERAL HOME
Family Owned & Operated

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest
 greenhouses in Chicago
 TELEFLORA
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwara
 Law Office of Christopher Koczwara, P.C.
 Mówimy po polsku
 5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
 www.koczwara-law.com • info@koczwara-law.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
 Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded
 • Furnaces • Air Conditioners
 • Boilers • Humidifiers
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
 Get it. And forget it.™

• LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
 • Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Iwona Kogut
 REALTOR®
708-277-3255
 kogutiwona@gmail.com
 www.iwonakogut.com

European Chalet
 banquets
(773) 229-9440

Access Realtors Inc
Maria Horbal
 Broker / Associate

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Wedding Receptions
- ✓ Christening/Baptism Parties
- ✓ Communion Parties
- ✓ Graduation Parties
- ✓ Quinceanera Parties
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

.....We Cater Too!

BANIA
HEATING & AIR CONDITIONING
 SERVICE • INSTALLATIONS
 • Furnaces • Boilers
 • Air Conditioners
 • Hot Water Tanks
 • Thermostats
 • Humidifiers
 • Air Cleaners
773.428.7424
 Quality Work - Affordable Prices
 www.BaniaHVAC.com

ORION

Open 7 days a week
 11am-8pm

Free Small Soup of the Day with Meal & Bulletin

Catering for all occasions
 5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638
773-767-6599

AGATA CZERWOSZ
MAGDALENA TYLKA
 Licensed insurance agents

Guess Who's Selling Medicare Plans?
708-876-8484
773-600-7474

Czy wiesz że Medicare nie pokrywa wszystkiego w 100%?
 9844 S Roberts Rd
 Palos Hills, IL 60465

Cell: 773-842-4999
Office: 773-586-1066
 horbal1312@sbcglobal.net
 Mowimy Po Polsku

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
 24 HOUR EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice
\$40 OFF All Repairs

TechniCraft
 Collision Repair Experts
 Collision | Glass
 8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

Advertise in Our Church Bulletin!
Contact Mark Olech
 molech@4lpi.com
 (800) 950-9952 x5965

Never miss our bulletin!

Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.

Scan to subscribe on parishesonline.com

PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
 INC.
 Full service mechanical repair
 8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney at Law • Mowimy Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
 6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

EST 1975
Open 7 Days 6am to 3pm
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
 6200 S Archer 773.585.2767
Proud Parish Supporter

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

833-287-3502

NASZA UNIA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

W Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej łączymy tradycję z nowoczesnością. Oferujemy pełen zakres usług finansowych dla klientów indywidualnych oraz biznesowych: konta oszczędnościowe, czekowe, karty kredytowe z konkurencyjnym oprocentowaniem, kredyty na samochody i inne pojazdy, kredyty hipoteczne oraz HELOC, z dostępem 24/7 dzięki nowoczesnej bankowości internetowej i mobilnej. Sprawdź naszą ofertę na psfcu.com, zadzwoń pod 1.855.773.2848 lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S Harlem Ave, Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100).

DOŁĄCZ DO NAS JUŻ DZIŚ!
1.855.PSFCU.4U
www.PSFCU.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS

• SALES
 • SERVICE

773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

DEMMIS
PLUMBING & SEWER

Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
 Lic# 055-044826
773.380.1900
 EMERGENCY SERVICE
 www.demmisplumbing.com